

<p align="center">BY-LAW NO. 64-1</p> <p align="center">A BY-LAW TO AMEND BY-LAW NO. 64 THE CITY OF MIRAMICHI SUBDIVISION BY-LAW</p>	<p align="center">ARRÊTÉ N° 64-1</p> <p align="center">ARRÊTÉ PORTANT MODIFICATION DE L'ARRÊTÉ N° 64 INTITULÉ ARRÊTÉ DE LOTISSEMENT DE LA VILLE DE MIRAMICHI</p>
<p>The Council of the City of Miramichi, under authority vested in it by Section 42 of the Community Planning Act, and amendments thereto, enacts as follows:</p>	<p>Le conseil municipal de Miramichi, en vertu du pouvoir que lui confère l'article 42 de la <i>Loi sur l'urbanisme</i>, ainsi que les modifications afférentes, édicte :</p>
<p>1. Section 11.1 is amended by deleting the words "A person proposing to subdivide land shall pay a fee of \$50.00 plus and additional fee of \$10.00 per parcel created" and replacing it with the following:</p> <p>11.1(a) A person proposing to subdivide land shall pay a fee of \$200.00 plus an additional fee of \$25.00 per parcel/lot created in a Type I (Class 1 & Class 3) Subdivision at the time of submission to the Planning Commission.</p> <p>11.1(b) A person proposing to subdivide land and proposing a public road or a private access shall pay a fee of \$500.00 plus an additional fee of \$50.00 per parcel/lot created in a Type 2 (Class 2) Subdivision at the time of submission to the Planning Commission.</p>	<p>1. L'article 11.1 est modifié en remplaçant le passage suivant : « Une personne qui propose de subdiviser un terrain doit payer un montant de 50 \$ et une somme supplémentaire de 10 \$ par parcelle créée » par les passages suivants :</p> <p>11.1a) Une personne qui propose de subdiviser un terrain doit payer un montant de 200 \$ et une somme supplémentaire de 25 \$ par parcelle ou lot créé dans un lotissement de type 1 (catégorie 1 et catégorie 3) au moment de la soumission à la Commission d'urbanisme.</p> <p>11.1b) Une personne qui propose de subdiviser un terrain et qui propose un chemin public ou un accès privé doit payer un montant de 500 \$ et une somme supplémentaire de 50 \$ par parcelle ou lot créé dans un lotissement de type 2 (catégorie 2) au moment de la soumission à la Commission d'urbanisme.</p>
<p>READ THE FIRST TIME BY TITLE: March 16, 2009</p>	<p>PREMIÈRE LECTURE NOMINALE : 16 mars 2009</p>
<p>READ THE SECOND TIME BY TITLE: April 14, 2009</p>	<p>DEUXIÈME LECTURE NOMINALE : 14 avril 2009</p>
<p>READ IN ITS ENTIRETY IN COUNCIL: April 14, 2009</p>	<p>LECTURE INTÉGRALE AU CONSEIL : 14 avril 2009</p>
<p>READ THE THIRD TIME BY TITLE: April 14, 2009</p>	<p>TROISIÈME LECTURE NOMINALE : 14 avril 2009</p>
<p>AND ENACTED: April 14, 2009</p>	<p>ET ÉDICTION : 14 avril 2009</p>

Mayor / Maire

Clerk / Secrétaire municipal

CANADA		CANADA
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK		PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COUNTY OF NORTHUMBERLAND		COMTÉ DE NORTHUMBERLAND
I, JAMES F. LAMKEY , of the City of Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Municipal Clerk, DO SOLEMNLY DECLARE		Je soussigné, JAMES F. LAMKEY , de Miramichi, dans le comté de Northumberland et la province du Nouveau-Brunswick, secrétaire municipal, DÉCLARE SOLENNELLEMENT :
1.	THAT I am the MUNICIPAL CLERK of the City of Miramichi, a municipal corporation, and have personal knowledge of the facts herein declared.	1. Je suis le SECRÉTAIRE MUNICIPAL de Miramichi, municipalité personnalisée, et j'ai connaissance personnelle des faits ci-déclarés.
2.	THAT the requirements of section 42 of the COMMUNITY PLANNING ACT have been complied with in respect to By-Law No. 64-1, A By-Law to Amend By-Law No. 64, The City of Miramichi Subdivision By-Law, which was passed by the Municipal Council of the City of Miramichi on April 14, 2009.	1. Les exigences des articles 42 de la <i>Loi sur l'urbanisme</i> ont été remplies à l'égard de l'arrêté n° 64-1 intitulé Arrêté portant modification de l'arrêté n° 64 intitulé arrêté de lotissement de la ville de Miramichi, adopté par le conseil municipal de Miramichi le 14 avril 2009.
AND I make this solemn declaration conscientiously believing it to be true, and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath and by virtue of the Evidence Act.		Je fais cette déclaration solennelle, la croyant vraie en toute conscience et sachant qu'elle a la même valeur et les mêmes effets que si elle était faite sous serment comme le prévoit la <i>Loi sur la preuve</i> .
SWORN TO BEFORE ME	Déclaration faite devant moi,	<hr style="width: 20%; margin: auto;"/> MUNICIPAL CLERK/ SECRÉTAIRE MUNICIPAL
At the Municipality of Miramichi, in the County of Northumberland, and the Province of New Brunswick, this 21 st day of April, A.D., 2009.	à Miramichi, dans le comté de Northumberland et la province du Nouveau-Brunswick, le 21 avril 2009.	
<hr style="width: 30%; margin: auto;"/> Commissioner of Oaths/ Commissaire aux serments		